

## Nyirkos István tudományos és publicisztikai munkássága

### Önállóan megjelent művek:

1. Unkarin lukemisto sanastoineen. Helsinki, 1965. 288 lap.
2. Unkarilais–suomalainen sanakirja. Magyar–finn szótár. (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia 292.) Helsinki, 1969. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura. 392 lap. — *Ism.* N. Sebestyén Irén: Nyelvtudományi Közlemények 72 (1970): 445–6.
3. Nykyunkarin oppikirja. (Tietolipas 71.) Helsinki, 1972. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura. 172 lap.
4. Unkarilais–suomalainen sanakirja. Magyar–finn szótár. Második kiadás. (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia 292.) Helsinki, 1977. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura. 392 lap.
5. Nykyunkarin oppikirjan harjoitusten avain. Helsinki, 1977. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura. 25 lap.
6. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Porvoo, 1977. Werner Söderström Osakeyhtiö. 712 lap.
7. Nykyunkarin oppikirja. Javított kiadás. (Tietolipas 71.) Helsinki, 1979. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura. 176 lap.
8. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Porvoo, 1979. Werner Söderström Osakeyhtiö. 712 lap.
9. Utunk Pohjolába. Kalevala-kutatások Magyarországon. [Összeállította, a bevezetést (9–13) írta, a jegyzeteket (277–80) s a szemelvényes bibliográfiát (282–3) készítette]. Békéscsaba, 1985. 283 lap.
10. Matkailijan ruokasanasto. Taskusanakirja [több külföldi szerzővel közösen]. Juva, 1985. 283–305.
11. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Juva, 1986. Werner Söderström Osakeyhtiö. 712 lap.
12. Az inetimologikus mássalhangzók a magyarban. Debrecen, 1987. 184 lap. — *Ism.* Zelliger Erzsébet: Magyar Nyelv 92 (1996): 479–82.
13. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Porvoo–Helsinki–Juva, 1988. Werner Söderström Osakeyhtiö. 712 lap.
14. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Porvoo–Helsinki–Juva, 1991. Werner Söderström Osakeyhtiö. 712 lap.
15. Az inetimologikus magánhangzók a magyarban. Debrecen, 1993. 177 lap. — *Ism.* Zelliger Erzsébet: Magyar Nyelv 92 (1996): 479–82, Deme László: Magyar Nyelvjárások 33 (1996): 161–8.

16. Uusi suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Porvoo–Helsinki–Juva, 1996. Werner Söderström Osakeyhtiö. 787 lap.
17. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Második, javított kiadás. Helsinki, 2000. Werner Söderström Osakeyhtiö. 789 lap.
18. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Juva, 2004. WSOY. 789 lap
19. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Helsinki–Juva, 2006. WSOY. 791. lap. (4. kiadás)
20. Suomi–unkari–suomi taskusanakirja. Juva, 2009. WSOY. 963 lap

**Tanulmányok:**

21. Adalékok a névigékhez: Acta Universitatis Debreceniensis 5 (1958): 13–8.
22. Az abaúji Pusztafalu ő-zése: Magyar Nyelvjárások 5 (1959): 153–63.
23. *Olcsó*: Magyar Nyelvőr 83 (1959): 488–9.
24. Csúry Bálint halálának 20. évfordulójára: Magyar Nyelvjárások 7 (1961): 147–9.
25. A *-csa*, *-cse* képző elterjedtségéhez: Magyar Nyelvjárások 8 (1962): 129–31.
26. *Már*: Magyar Nyelv 58 (1962): 483–5.
27. *Máma*: Magyar Nyelv 58 (1962): 486.
28. Az abaúji nyelvjárás magánhangzó-rendszeréről I.: Magyar Nyelvjárások 9 (1963): 71–85.
29. *Csélcsap*, *csűr-csavar*. Munkatörténet — szótörténet: Szótörténeti és szófejtő tanulmányok. Szerk. Pais Dezső, Benkő Loránd. (Nyelvtudományi Értekezések 38. sz.). Bp., 1963. Akadémiai Kiadó. 76–81.
30. Egy magyar gépi fordítási tervezet a harmincas évekből: Magyar Nyelvőr 87 (1963): 342–5.
31. Az abaúji nyelvjárás magánhangzó-rendszeréről II.: Magyar Nyelvjárások 10 (1964): 85–104.
32. A munka- és szótörténet összefüggésének kérdéséhez: Magyar Nyelv 60 (1964): 162–7.
33. Gedeon Mészöly. 1880–1960: Finnisch-ugrische Forschungen 36 (1966–1967): 266–9.
34. János Melich. 1872–1963: Finnisch-ugrische Forschungen 36 (1966–1967): 270–2.
35. Unkarin kielen huoltoja: Virittäjä 71 (1967): 61–3.
36. On Methods of Dialect Research: Congressus Secundus Internationalis Fenno-Ugristarum, Helsinki 1965. Helsinki, 1968. 367–70.
37. Térképeink névtani tanulságairól: Névtudományi előadások. II. névtudományi konferencia. Budapest, 1969. Szerk. Kázmér Miklós, Végh József. (Nyelvtudományi Értekezések 70. sz.). Bp., 1970. Akadémiai Kiadó.

- 89–93.
38. Néhány adalék az abaúji nyelvjárás történetéhez: *Magyar Nyelvjárások* 17 (1970): 137–9.
  39. A magyar vers Finnországban: *Alföld* 1970. 9. sz. 87–90.
  40. A magyar–finn kontrasztív vizsgálatok néhány kérdése: *Összevető nyelvvizsgálat, nyelvoktatás*. Szerk. Horváth Miklós, Temesi Mihály. Bp., 1972. Tankönyvkiadó. 73–80.
  41. Az inetimologikus hangokról: *Magyar Nyelv* 68 (1972): 66–7.
  42. A szóeleji inetimologikus hangok keletkezésének okairól: *Memoires de la Société finno-ougrienne. Suomalais-ugrilainen Seuran toimituksia* 150 (1973): 260–8. [Kny. Commentationes Fenno-Ugricae in honorem Erkki Itkonen.]
  43. A kölcsönös érdeklődés jegyében: *Alföld* 1973. 6. sz. 72–8.
  44. Lönnrot és a magyar Kalevala: *Alföld* 1974. 9. sz. 59–68.
  45. On the Shortening of Words: *Congressus Tertius Internationalis Fenno-Ugristarum*, Tallinn, 1970. Teesid I. Tallinn, 1975. 149.
  46. Der Lautschwund im Ungarischen: *Finnisch-ugrische Forschungen* 41 (1975): 69–85.
  47. Az inetimologikus hangok a magyarban és a rokon nyelvekben: *Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum*, Budapest, 1975. Tézisek. Bp., 1975. 30.
  48. Az idegen szavak használatának nyelvhelyességi elveiről. *Szabolcs-Szatmári Szemle* 11/2 (1976): 67–73. = [némi változtatással] *Látóhatár* 1976. szeptember 182–93.
  49. Az idegen szavak és a nyelvművelés: *Anyanyelv — közélet — műveltség*. Szerk. Sebestyén Árpád. Bp., 1976. 55–61.
  50. A Kalevala egyik epizódjának fordításáról: *Forrás* 8/9 (1976): 58–9.
  51. Géza Bárczi. 1894–1975: *Finnisch-ugrische Forschungen* 42 (1976): 304–8.
  52. A Kalevala és magyar fordításai: *Unkarin kirjakieli*. Szerk. Seppo Suhonen, Viljo Tervonen. (Näytteitä uralilaisista kielistä V. Suomi 119:5) Helsinki, 1978. *Suomalaisen Kirjallisuuden Seura*. 22.
  53. Az ő- és ómagyar kori hangváltozások rendszertani jellegéről: A magyar nyelv grammatikája. A magyar nyelvészek III. nemzetközi kongresszusának előadásai. Szerk. Imre Samu, Szathmári István, Szűts László. (Nyelvtudományi Értekezések 104. sz.) Bp., 1980. Akadémiai Kiadó. 619–22.
  54. Az inetimologikus hangok a magyarban és a rokon nyelvekben: *Congressus Quartus Internationalis Fenno-Ugristarum*, Budapest, 1975. Pars III. Bp., 1981. 212–28.
  55. *Kirjallisuuden kieli — yleiskieli — kansankieli. Unkarin kielimuotojen*

- systematiikka: *Virittäjä* 85 (1981): 240–5.
56. Irodalmi nyelv — köznyelv — népnyelv. A nyelvváltozatok rendszeréről: *Magyar Nyelvjárások* 24 (1982): 19–30.
  57. Syvärakenteen ja sanajärjestyksen keskinäisistä suhteista suomen ja unkarin kielessä: „Esitelmät. Unkarin aluekokous. Visegrád — 1982.” 1–17.
  58. Syvärakenne ja sanajärjestys: *Ulkomaanlehtorit Unkarissa*. 17.–22. 5. 1982. Szerk. Mikko Korhonen, Pertti Virtaranta. (Castrenianumin toimitteita 25.) Helsinki, 1983. 49–60.
  59. Über die nicht-etymologischen Laute der finnisch-ugrischen Sprachen: *Finnisch-ugrische Forschungen* 45 (1983): 46–68.
  60. Szintaktikai viszonyító elemek és kommunikáció: *Magyar Nyelvjárások* 25 (1983): 191–6.
  61. Kodály és az anyanyelv: *Napjaink* 22/3 (1983): 35.
  62. Szösszetételeink keletkezésének uráli hátteréről: *Magyar Nyelv* 80 (1984): 455–63.
  63. A rím nyelvi szerepéről: *Magyar Nyelvőr* 108 (1984): 17–23.
  64. A nyelvi egyenértékűség kérdései. Kontrasztív vizsgálatok a magyar és a finn nyelv alapján: *Anyanyelv — idegen nyelv*. Szerk. Bachát László, Székely Gábor. Nyíregyháza, 1984. 177–87.
  65. Szörend és grammatikalizáció: *Anglisztikai napok* 83. Tanulmányok az anglisztika tárgyköréből III. Szerk. Korponay Béla. Debrecen, 1984. 41–7.
  66. A rím eredetéről: *Magyar vers*. Az I. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus előadásai. 1981. augusztus 10–14. Szerk. Béládi Miklós, Jankovics József, Nyerges Judit. Bp., 1985. Nemzetközi Magyar Filológiai Társaság. 97–103.
  67. A tulajdonnevek hírértékéről: *Névtudomány és művelődéstörténet*. Szerk. Balogh Lajos, Ördög Ferenc. (A Magyar Nyelvtudományi Társaság Kiadványai 183. sz.) Zalaegerszeg, 1989. 290–4.
  68. Lönnrot és a Kanteletár: *Kanteletár*. Szerk. Rác István. (Folklór és Etnográfia 52.) Debrecen, 1990. 239–50.
  69. Lönnrot and Kanteletár: *Kanteletár*. Szerk. Rác István. (Folklór és Etnográfia 52.) Debrecen, 1990. 251–60. [Az angol változat csak részben azonos a magyar változattal.]
  70. Jälkisanat — Utószó: „Päivä kulta, koittamasta” — „Arany napunk felkelőben”. *Suomalaisia runoja — Finn runók*. Joensuu, 1990. 94–5.
  71. A magyar és a finn katonai csoportnyelvről: *Nyelvvédelem — honvédelem*. Tanulmányok a katonák nyelvéről. Szerk. Grétsy László. Bp., 1990. 44–7.
  72. Az alakkeveredés történetéhez: *Emlékkönyv Benkő Loránd hetvenedik*

- születésnapjára. Szerk. Hajdú Mihály, Kiss Jenő. Bp., 1991. 476–80.
73. Utószó: Matti Vainio: A finn zene története. Debrecen, 1991. 207–10.
  74. Előszó: Suomi ja unkarin rinnakkain. Suomalais-unkarilaisia kontrastiivisia tutkimuksia. Szerk. Alho Alhoniemi, Nyirkos István, Heikki Paunonen. (Turun yliopiston suomalaisen ja yleisen kielitieteen laitoksen julkaisuja 38.) Turku, 1991. 7–8.
  75. Az inetimologikus magánhangzók. Az előtérhangok: Magyar Nyelvjárások 30 (1992): 69–81.
  76. Adalékok a szó- és munkatörténet összefüggéseinek kérdéséhez: Kultúra és tradíció I–II. Tanulmányok Ujváry Zoltán tiszteletére. Szerk. Viga Gyula. Miskolc, 1992. 527–30.
  77. A helsinki Magyar Kulturális és Tudományos Központ: Könyvtári Figyelő 1992/1: 27–9.
  78. Unkari — Itä ja länsi vai itä tai länsi: Tiedepolitiikka. Helsinki, 1992. 47–54.
  79. A földrajzinév-sűrűség kérdéséhez: Névtani Értesítő 15 (1993): 244–6.
  80. A hangsúlyos helyzetben előforduló bontóhangok a magyarban I. Mély magánhangzók bontóhangként. Magyar Nyelvjárások 31 (1993): 69–90.
  81. Erkki Itkonen 1913–1992: Magyar Nyelvjárások 31 (1993): 187–91.
  82. Jövevényszavaink inetimologikus véghangzóirol: Bárczi Géza emlékkönyv születésének 100. évfordulója alkalmából. Szerk. Szathmári István, E. Abaffy Erzsébet, B. Lőrinczy Éva. (A Magyar Nyelvtudományi Társaság Kiadványai 200. sz.) Bp., 1994. Magyar Nyelvtudományi Társaság. 127–50.
  83. Suomalais-ugrilaisen heimon taiteen ja kulttuurin tutkimuksesta Unkarissa. Helsinki, 1994. Etelä-Karjalan Kuvakeskus. 27–30.
  84. Unkarin ja suomen verbien rektioista: Kaukovertailuja (Unkarilais-suomalaisia kontrastiivisia tutkimuksia.) Szerk. Pustay János. (Specimina Fennica V. Colloquia contrastiva II.) Savariae, 1994. 97–102.
  85. Nyelvrokaink: Élet és Tudomány 1994/41: 1283–5.
  86. A rendszerváltást kísérő új nyelvi képződmények vizsgálata a lexikográfiában: A lexikológia és a lexikográfia elmélete és módszertana. Előadásvázlatok. A magyar nyelvészek IV. nemzetközi kongresszusa. Szerk. Papp Lajos. Eger, 1994. 61–2.
  87. Nyitott legyen-e a tudományos nyelv az idegen hatásokra?: Debreceni Szemle 3/4 (1995): 642–3.
  88. Syntaktisia suhteita ilmaisevat morfeemit ja kommunikaatio unkarin lauseessa: Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jyväskylä, 1995. Pars IV. Jyväskylä, 1995–1996. 103–6.
  89. Preface: Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jyväskylä, 1995. Symposia. Reguly Antal. Pars VIII. Jyväskylä, 1995–1996.

63–4.

90. Egy adalék a szóhasadáshoz. Finnugor eredetű-e a *makk* szavunk?: Ünnepi könyv Mikola Tibor tiszteletére. Szerk. Mészáros Edit. Szeged, 1996. 253–6.
91. A makroszintagmák egy típusáról: Absztrakció és valóság. Békési Imre köszöntése. Szerk. R. Molnár Emma, Galgóczy László, Nagy L. János. Szeged, 1996. JGyTF Kiadó. 229–35.
92. A szóeleji mássalhangzó-torlódások feloldásának egymáshoz viszonyított megoszlásáról: Nyelv, nyelvész, társadalom. Emlékkönyv Szépe György 65. születésnapjára barátaitól, kollégáitól, tanítványaitól. I–II. Szerk. Terts István. Pécs, 1996. II, 203–6.
93. A finn névkutatásról: Az V. magyar névtudományi konferencia előadásai I–II. Miskolc, 1995. augusztus 28–30. Szerk. B. Gergely Piroska, Hajdú Mihály. (A Magyar Nyelvtudományi Társaság Kiadványai 209. sz.) Bp.–Miskolc, 1996. Magyar Nyelvtudományi Társaság. II, 491–8.
94. Nyelvrokonaink: A finnugorok világa. A II. finnugor világkongresszus tiszteletére. Budapest, 1996. aug. 16–21. Szerk. Nanovfszky György. (A magyarságkutatás könyvtára XIX.) Bp.–Moszkva, 1996. 109–11.
95. Hol élnek ma az uráli népek?: A finnugorok világa. A II. finnugor világkongresszus tiszteletére. Budapest, 1996. aug. 16–21. Szerk. Nanovfszky György. (A magyarságkutatás könyvtára XIX.) Bp.–Moszkva, 1996. 117–8.
96. Az uráli népek és nyelvek: A finnugorok világa. A II. finnugor világkongresszus tiszteletére. Budapest, 1996. aug. 16–21. Szerk. Nanovfszky György. (A magyarságkutatás könyvtára XIX.) Bp.–Moszkva, 1996. 129.
97. Kalevalan tie Unkarissa: Tiedotuslehti. Suomen Kodály–Seura r. y. Julkaisuja. Helsinki, 1996/2: 10–2.
98. Rokon népeink és nyelveink eredetének útvesztőiben: Anyanyelv és iskola az ezredfordulón. XII. Anyanyelv-oktatási Napok. Eger, 1996. július 8–11. Szerk. V. Raisz Rózsa. (A Magyar Nyelvtudományi Társaság Kiadványai 207. sz.) Bp., 1996. Magyar Nyelvtudományi Társaság. 67–72.
99. A finn szak Debrecenben: Finnugor Világ II/2 (1997. február): 11.
100. A finn tájszótár munkálatairól: Emlékkönyv B. Lőrinczy Éva hetvenedik születésnapjára. Tanítványai, munkatársai és barátai. Szerk. Bánki Judit. (Linguistica. Series A. Studia et Dissertationes 21.) Bp., 1996–1997. MTA Nyelvtudományi Intézete. 114–8.
101. Szóeleji hangok eltűnése a magyarban: Szavak — nevek — szótárak. Írások Kiss Lajos 75. születésnapjára. Szerk. Kiss Gábor, Zaicz Gábor. Bp., 1997. MTA Nyelvtudományi Intézete. 256–63.
102. Zu einer historischen Grammatik der ungarischen Sprache: Finnisch-

- ugrische Forschungen 54 (1997): 362–7.
103. A *scegenul* forma az Ómagyar Mária-siralomban: Szöveg és stílus. Szabó Zoltán köszöntése. Szerk. Péntek János. Kolozsvár, 1997. 313–6.
  104. A szóelejei mássalhangzó-torlódások feloldásának módjairól: *Folia Uralica Debreceniensia* 4 (1997): 113–56.
  105. Beszámoló a Kossuth Lajos Tudományegyetem Finnugor Nyelvtudományi Tanszékéről (1995–1997): *Folia Uralica Debreceniensia* 4 (1997): 256–7.
  106. A tulajdonnevek szófaji besorolásának kérdéséhez: Tanulmányok a magyar nyelvről. Tanulmányok Fekete Péter hetvenedik születésnapjára. Szerk. H. Varga Gyula. (Acta Academiae Paedagogicae Agriensis. Nova Series. Tom. XXIV. Az Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei. Sectio Linguistica Hungarica.) Eger, 1998. 57–65.
  107. Unkarin ja suomen kielisukulaisuudesta. — A magyar–finn nyelvrokonságról: Nanny Still: Sana — Szó — Word. Szerk. Kaisa Koivisto. Riihimäki–Bp., 1998. 9–17.
  108. The Linguistic Kinship of Hungarian and Finnish: Nanny Still: Sana — Szó — Word. Szerk. Kaisa Koivisto. Riihimäki–Bp., 1998. 21–4.
  109. In memoriam Kálmán Béla: A Reguly Társaság Értesítője 14 (1998. január): 5–6.
  110. Gyászbeszéd Kálmán Béla ravatalánál: *Magyar Nyelv* 35 (1998): 7–9.
  111. Kálmán Béla. 1913–1997: *Magyar Nyelv* 94 (1998): 107–8. [Emlékbeszéd Kálmán Béla egyetemi tanár, akadémikus temetésén. Debrecen, 1997. szeptember 5.]
  112. Pápay Emlékülés: *Folia Uralica Debreceniensia* 5 (1998): 3.
  113. Vértés Edit 80 éves: *Folia Uralica Debreceniensia* 5 (1998): 255.
  114. A Finnugor Nyelvtudományi Tanszék 1998. évi rendezvényeiről: *Folia Uralica Debreceniensia* 5 (1998): 259–60.
  115. In memoriam Dr. Kálmán Béla akadémikus, professor emeritus (1913–1997): A Kossuth Lajos Tudományegyetem Évkönyve 1997–98. tanév. Debrecen, 1999. 233–4.
  116. Az egyetemi oktatás tevékenysége: A Kossuth Lajos Tudományegyetem Évkönyve 1997–98. tanév. Debrecen, 1999. 76–9.
  117. A kontamináció szerepe a mondat fejlődésében: A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei I. Magyar és finnugor mondattörténet. 1998. szeptember 23–24. Szerk. Büky László, Forgács Tamás. Szeged, 1999. József Attila Tudományegyetem Magyar Nyelvészeti Tanszék. 133–41.
  118. A családnévként szereplő női keresztnevekről: *Névtani Értesítő* 21 (1999): 183–8.
  119. A nyelvművelés távlatairól: *Magyar Nyelvjárások* 37 (1999): 341–6.
  120. Nyelvünk rendszertani sajátosságai a közlő funkció szolgálatában: *Nyelvi*

- és kommunikációs kultúra az iskolában. XIII. Anyanyelv-oktatási Napok. Eger, 1998. július 7–10. I–II. Szerk. Raisz Rózsa, H. Varga Gyula. (A Magyar Nyelvtudományi Társaság Kiadványai 212. sz.) Bp., 1999. Magyar Nyelvtudományi Társaság. I, 38–47.
121. Voltak-e a magyarban neutrális magánhangzók?: Ünnepi kötet Kováts Dániel 70. születésnapjára. Szerk. Balassa Iván, Fehér József, Hőgye István, Viga Gyula. (Széphalom 10. A Kazinczy Ferenc Társaság évkönyve.) Sárospatak, 1999. 359–63.
  122. Rác István, a fotóművész és műfordító: Ünnepi kötet Szabó László tiszteletére. Szerk. Ujváry Zoltán. Debrecen, 1999. 451–4.
  123. Sebestyén Árpád hetvenéves: Magyar Nyelvjárások 37 (1999): 341–6.
  124. Sebestyén Árpád köszöntése 70. születésnapján: Magyar Nyelv 95 (1999): 508–10. [Elhangzott a Magyar Nyelvtudományi Társaság 1999. november 23-i ülésén.]
  125. A magyarországi rendszerváltást kísérő új nyelvi képződmények vizsgálata lexikográfiai szempontból: Ювілейний збірник на честь 70-річчя від дня народження професора Петра Лизанця. / Jubileumi kötet Lizanec Péter professzor 70. születésnapjára. Szerk. Fábrián Miroszláva, Horváth Katalin. Ужгород–Ungvár, 2000. 363–9.
  126. A *szék* szó eredetéről: Nép — nyelv — társadalom. Végh József emlékezetére. Szerk. Szabó Géza, Molnár Zoltán. (A Berzsenyi Dániel Főiskola Magyar Nyelvészeti Tanszékének Kiadványai IV.) Szombathely, 2000. 93–5.
  127. Néhány baráti szó Barla Gyuláról, a munkatársról: Emlékezés Barla Gyulára. Szerk. Ungvári János. Debrecen, 2000. 38–40.
  128. A *-kor* toldalék és az illeszkedés: Magyar Nyelvjárások 38 (2000): 319–22.
  129. History of the Study of Toponyms in the Uralien Languages: Onomastica Uralica. Plan of Series. Debrecen–Helsinki, 2000. 10–2.
  130. Az uráli nyelvek helynévkutatásának története: Onomastica Uralica. Plan of Series. Debrecen–Helsinki, 2000. 26–8.
  131. Uralilaisten kielten paikannimitutkimuksen historia: Onomastica Uralica. Plan of Series. Debrecen–Helsinki, 2000. 42–4.
  132. Urali keelte kohanimede uurimise ajakugu: Onomastica Uralica. Plan of Series. Debrecen–Helsinki, 2000. 58–60.
  133. История топонимических исследований в уральских языках: Onomastica Uralica. Plan of Series. Debrecen–Helsinki, 2000. 75–8.
  134. Sentence contamination and regressive correction among the syntactic phenomena of Finno-Ugric languages: Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristarum, Tartu, 2000. Tézisek. Pars II. Tartu, 2000. 202.
  135. The plan of a serial in Uralian onomastics [Hoffmann Istvánnal,

- Maticsák Sándorral, Ritva Liisa Pitkänennel közösen]: *Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristarum*, Tartu, 2000. Pars II. Tartu, 2000. 375–6.
136. A Kalevala művelődéstörténeti hatásáról: *Ethnica* II/3 (2000): 101–6.
137. Együttműködési program az uráli nyelvek névkutatása terén [Hoffmann Istvánnal és Maticsák Sándorral közösen]: *Névtani Értesítő* 22 (2000): 142–50.
138. Miten tuhatvuotien Unkarin kulttuuri heijastuu kielessä?: 1000-vuotias Unkari. Tuhatvuotien Unkarin valtion kulttuurin juuret – seminaarin 26. ja 27. 4. 2000 esitelmä. Szerk. Arto Kilpiö. (*Castrenianumin toimitteita* 60. *Folia Hungarica* 11.) Helsinki, 2000. 29–38.
139. Hungarológia és az oktatás: *Hungarológia* 2/3 (2000): 226–30.
140. Az anyanyelvi beszélők önkontrolljáról: Színes eszmék nem alszanak. Szépe György 70. születésnapjára. I–II. Szerk. Andor József, Szűts Tibor, Terts István. Pécs, 2001. II, 907–13.
141. A Kalevala hatása a finn és a magyar kultúrára: A Kalevala végleges szövege 150 éves. Szerk. Pusztay János. (*Specimina Fennica* IX.) Savariae, 2001. 39–53.
142. Nachwort. Edit Vértes 80 Jahre: *Memoires de la Société finno-ougrienne*. *Suomalais-ugrilainen Seuran toimituksia* 240 (2001): 109–11.
143. Kontaminaatio, jälkikorrektio ja uralilainen lauseoppi: *Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristarum* Tartu 2000. Pars V. Tartu, 2001. 480–4.
144. A nyelvjárási norma természetéről: IV. Dialektológiai szimpozion. Szombathely, 2001. augusztus 23–25. Szerk. Szabó Géza, Molnár Zoltán, Guttmann Miklós. (*A Berzsenyi Dániel Tanárképző Főiskola Magyar Nyelvészeti Tanszékének Kiadványai* V.) Szombathely, 2002. 219–25.
145. A nyelvi eszményről: Köszöntő kötet B. Gergely Piroska tiszteletére. Szerk. Gréczi-Zsoldos Enikő, Kovács Mária. (*A Miskolci Egyetem Magyar Nyelvtudományi Tanszékének Kiadványai* 1.) Miskolc, 2002. 143–7.
146. Kétszáz éve született Lönnrot Elias (1802–1884): *Ethnica* IV/3 (2002): 105–9.
147. Kossuth jegyében. A hatodik abaúji szabadegyetemről: *In memoriam Balassa Iván*. Szerk. Kovács Dániel. (*Széphalom* 12. *A Kazinczy Ferenc Társaság Évkönyve*.) Sárospatak, 2002. 315–6.
148. Fonotaktikai szempont az onomatopoetikus szavak vizsgálatában: Ünnepi könyv Csúcs Sándor tiszteletére. Szerk. Molnár Zoltán, Zaicz Gábor. (*Fenno-Ugrica Pázmániensia* I.) Piliscsaba, 2003. 189–93.
149. A pleonazmusról: Köszöntő könyv Kiss Jenő 60. születésnapjára. Szerk.

- Hajdú Mihály, Keszler Borbála. Bp., 2003. 215–9.
150. Elias Lönnrot életpályájáról (1802–1884): *Ethnika* VI/3. (2004) 114–119.
  151. A hangsúlynak a hangváltozásokban játszott szerepéről: Permieks, finneks, magyarok. Írások Szíj Enikő 60. születésnapjára. *Uralisztikai Tanulmányok* 14. Bp., 2004. 295–298.
  152. Kommunikáció beszéd nélkül: *Széphalom* 14. sz. A Kazinczy Társaság Évkönyve. Sárospatak, 2004. 283–289.
  153. Der in Arbeit befindliche Sprachatlas der ungarischen Mundarten in Rumänien: *Finnisch-ugrische Forschungen* 88 (2004) 339–343.
  154. A hangsúly nyelvtörténeti szerepéről: *Veröffentlichungen Societas Uralo-Altaica. Band 65. Festschrift für Hans-Herman Bartens.* Wiesbaden. 2005. 249–255.
  155. Kivétel nélküliek voltak-e a tövéghangzók a finnugor alapnyelvben?: *Széphalom* 15. A Kazinczy Ferenc Társaság Évkönyve. 2005. 295–297.
  156. A mai finn nyelvművelésről. *Nyr.* 129 (2005) 54–58.
  157. Korai jövevényszavaink szervesen véghangzóiról *NyK* 102 (2005) 226–230.
  158. A szaknyelvek formalizáltsági fokáról: 101 írás Pusztai Ferenc tiszteletére. Bp., 2005. 189–191.
  159. A hangsúlyviszonyok és a becéző keresztnevek: A mondat kaland. Hetven tanulmány Békési Imre 70. születésnapjára. Szerk.: Galgóczy László – Vass László. Szeged, 2006. 288–290.
  160. Adalékok a finnországi magyartanításhoz: *Hungarológiai Évkönyv.* Szerk.: Szűcs Tibor. Pécs, 2006. VII. évf. 125–130.
  161. Lisäys unkarilais–suomalaisten musiikkisuhteiden historiaan: *Musica viva.* Matti Vainion juhla kirja. Festschrift for Matti Vainio. Helsinki–Jyväskylä. 2006. 345–347.
  162. Tűnődés a kihaló nyelvekről: *Széphalom* 16. A Kazinczy Ferenc Társaság Évkönyve. 2006. 135–143.
  163. Levél 1956-ról Laczkó Andrásnak: *Magyar Jövő.* (Irodalmi és társadaloméletteni folyóirat. 2006/3. XIV. évf. 3. sz. 7–8.
  164. A kiegészülés a magyar nyelvben: *Széphalom* 17. A Kazinczy Ferenc Társaság Évkönyve. Szeged, 2007. 431–434.
  165. A szuppletivizmus a magyar nyelvjárásokban: V. Dialektológiai szimpozium. A Berzsenyi Dániel Főiskola Magyar Nyelvészeti Tanulmányok Kiadványai VIII. Szombathely, 2007. 194–198.
  166. Väinö Kaukonen a debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetemen: *Ethnika.* VI/3. 2004. 115–116. Szerk.: Ujváry Zoltán.
  167. Zárószó az Édes Anyanyelvünk Országos Verseny döntőjéhez.: *Hírlevél*

43. A Kazinczy Ferenc Társaság tájékoztatója. 2007. december – 2008. február. Sátoraljaújhely, 2007–2008. 11–12.
168. Búcsú Mező Andrástól: Magyar Nyelv C (2004) 120–121.
169. Mező András (1939–2003): Magyar Nyelvjárások XLII (2004) 222–227.
170. András Mező (1939–2003) [Nekrológ]: Onomastica Uralica 5. Debrecen–Helsinki. 76–82.
171. A földrajzi nevek névalkotásának morfológiai jellemzői: Helynévtörténeti Tanulmányok 3. Szerk.: Hoffmann István–Tóth Valéria. Debrecen, 2008. 153–163.
172. Az irányhármasságról és a névszói ragrendszerrel (a magyarban és az uráli nyelvekben): A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei V. Szerk.: Büky László–Forgács Tamás–Sinkovics Balázs. Szeged, 2008. 157–163.
173. A kisebbségi nyelvek oktatásának támogatási formái és szükségessége a finnugor (uráli) nyelvek körében: Acta Hungarica. 2007, XVIII–ij rik viganyija. XVIII. évf., 2007. Uzsgorod–Ungvár, 2008. 27–33.
174. Százhatvan éves a finn Kalevala,.: Ethnica. Debrecen, 2008. X/4. 109–110. Szerk.: Ujváry Zoltán
175. Kivétel nélküliek voltak-e a véghangzók ősi szavainkon?: CD.

#### **Bírálatok, ismertetések:**

176. R. Hutás Magdolna: Az ételkészítés műveleteinek és eszközeinek nyelvi kifejezése legrégebbi szakácskönyvünkben: Magyar Nyelvőr 83 (1959): 508–9.
177. Király Péter: Ismeretlen magyar glosszák: Magyar Nyelvjárások 7 (1961): 166–7.
178. Szathmári István: A magyar stilsztika útja: Magyar Nyelvjárások 8 (1962): 164–6.
179. Sananjalka 1–3. A Finn Nyelvi Társaság Évkönyve: Magyar Nyelvjárások 8 (1962): 160–4.
180. Péter Hajdú: Bevezetés az uráli nyelvtudományba: Finnisch-ugrische Forschungen 36 (1966–1967): 385–8.
181. Béla Kálmán: Nyelvjárásaink: Finnisch-ugrische Forschungen 36 (1966–1967): 388–91.
182. Árpád Sebestyén: Névutórendszerünk: Finnisch-ugrische Forschungen 36 (1966–1967): 391–5.
183. Itkonen, Erkki: Kieli ja sen tutkimus: Nyelvtudományi Közlemények 70 (1968): 243–4.
184. Hakulinen, Lauri: Suomen sanaston käännöslainoja: Nyelvtudományi

- Közlemények 72 (1970): 446–7.
185. Imre Samu: A mai magyar nyelvjárások rendszere: Magyar Nyelvjárások 18 (1972): 139–43.
186. Az első magyar történeti-etimológiai helységnévtárról: Szabolcs-Szatmári Szemle 8/1 (1973): 122–5.
187. D. Máta Mária: Nyelvünk élete: Folia Uralica Debreceniensia 4 (1997): 215–7.
188. Emlékkönyv Abaffy Erzsébet 70. születésnapjára: Magyar Nyelvjárások 36 (1999): 146–9.
189. A finn népkultúra. Fordította ifj. Kodolányi János. Szerk. Bartha Elek: Ethnica III/1 (2001): 30–1.
190. A finn népkultúra. Fordította ifj. Kodolányi János. Szerk. Bartha Elek: Finnugor Világ VI/4 (2001): 28–9.
191. Matti Lehmonen: Kalevala savon kielellä: Ethnica III/1 (2001): 31–2.
192. A Kalevala savói nyelven. / Matti Lehmonen: Kalevala savon kielellä: Finnugor Világ VI/4 (2001): 30–1.
193. Boda István Károly–Porkoláb Judit: Számítógépes stilisztikai és szövegtani tanulmányok: Magyar Nyelvjárások 40 (2002): 151–5.
194. Balázs Géza: Miért jobb a sör a nőknél? Kocsmafilozófia — aszfaltköltészet — internetfolklor: Ethnica IV/2 (2002): 103.
195. Jóna Iván: Okos mint a kecskeméti szélmalom. 100 kecskeméti és Kecskemét környéki szólás. (Kecskeméti Füzetek 11.): Ethnica IV/3 (2002): 159–60.
196. Sirkka Paikkala: Se tavallinen Virtanen. Suomalainen sukunimikäytännön modernisoituminen 1850-luvulta vuoteen 1921: MNyj. XLIII (2005) 149–153.
197. Egy új modern magyar nyelvtörténetről [On a new history of Hungarian]: Nyelvtudományi Közlemények) 101 (2004) 224–240.
198. Friss szellők Észtország felől: Finnugor Világ. A Reguly Társaság Értesítője. XI. évf. 4. szám (2006. december). 39–41. old. [Ismerettség Bereczki Urmas: „Észtország” c útikönyvéről (Hibernia és Z-Press Kiadó, 288 oldal, 25 térkép, 450 fénykép.)]
199. Sirkka Paikkala: Se tavallinen Virtanen. Suomalainen sukunimikäytännön modernisoituminen 1850-luvulta vuoteen 1921: Onomastica Uralica 5. Debrecen–Helsinki, 2007. 83–88.
200. Elekfi László–Wacha Imre: Az értelmes beszéd hangzása. Mondatfonetika. Kitekintéssel a szövegfonetikára: Magyar Nyelvjárások 45 (2007): 111–117.

#### **Nyelvjárási szövegközlések:**

201. Pusztafalu. Borsod-Abaúj-Zemplén megye: Magyar Nyelvjárások 6

- (1960): 156–60. = Magyar nyelvjárási olvasókönyv. Szerk. Kázmér Miklós, Hajdú Mihály. Bp., 1974. Tankönyvkiadó. 222–4.
202. Az abaúji ö-ző nyelvjárás. Borsod-Abaúj-Zemplén megye keleti és déli része. Pusztafalu: Magyar Nyelvjárások 20 (1964): 161–72.
203. Hajdúság. Hajdúböszörmény: Magyar Nyelvjárások 24 (1982): 156–63.

**Napilapokban megjelent cikkek:**

204. Ne keretezzünk be mindent!: Hajdú-Bihari Napló 1962.
205. Munka és szó: Hajdú-Bihari Napló 1962. nov. 18. 6.
206. *Sejtető*: Hajdú-Bihari Napló 1963. jan. 20. 6.
207. *Híva — hívva — hívva*: Hajdú-Bihari Napló 1963. dec. 31. 5.
208. *Plusz, iksz* és társai: Hajdú-Bihari Napló 1964. jan. 12. 5.
209. Kahden yhteiskunnan Unkaria: Helsingin Sanomat 1967. febr. 5.
210. Kukkivan maailmanpuun runoilija: Helsingin Sanomat 1967. febr. 26.
211. Lehet-e engedelmeskedni valamire?: Hajdú-Bihari Napló 1968. dec. 15. 10.
212. Hol törünk, mit törünk?: Hajdú-Bihari Napló 1969. jan. 19. 10.
213. Helyesírás és kiejtés: Hajdú-Bihari Napló 1969. febr. 9. 10.
214. A magyar költészet Finnországban: Hajdú-Bihari Napló 1970. júl. 3. 5.
215. A csodálatos finn szaunáról: Hajdú-Bihari Napló 1973. ápr. 22. 10.
216. Hajdú-Bihar megye dúlóneveinek sorsáról: Hajdú-Bihari Napló 1974. ápr. 28. 10.
217. Ismét az idegen szavakról: Hajdú-Bihari Napló 1975. ápr. 13. 10.
218. A Kalevala útja Magyarországon (A debreceni Magyar–Finn Baráti Kör rendezvénye): Hajdú-Bihari Napló 1976. febr. 29. 4.
219. Idézetek az új magyar Kalevala-fordításból: Magyar Nemzet 1977. jan. 26. 4.
220. Zene és költészet közös varázsa. Eino Leino emlékezete: Hajdú-Bihari Napló 1978. okt. 4. 5. [-s -n álnéven]
221. Népeink hasznára, örömére. Beszélgetés Väinö Kaukonen professzorral: Hajdú-Bihari Napló 1981. márc. 1. 8. [-s -n álnéven]
222. Miljoona kilometriäkö unkarilaisiin novelleihin: Suomi–Unkari 1988/1: 4.
223. Moni-ilmeinen Unkari: The Lion 1989. 13–5.
224. Finnország és hagyományörzés: Magyar Nemzet 1989. nov. 3. 3. [A cím elírás miatt helytelenül jelent meg. Helyesen: Finnugorság és hagyományörzés.]
225. Finnország gazdasága a világ élvonalában: Hajdú-Bihari Napló 1993. dec. 6. 3.
226. A Kalevala kultusza és a finn nemzet: Hajdú-Bihari Napló 1994. márc. 1. 6.
227. Mintaszerű átlépés a nyelvi korlátokon. Finn művésznő a Csokonai Szín-

- ház Horváth Árpád stúdió színpadán: Hajdú-Bihari Napló 1994. dec. 1. 6.
228. Majd nyolcvan éve független a finn nép: Hajdú-Bihari Napló 1995. dec. 8. 14. [név nélkül]
229. Kiállítás a Kossuth Lajos Tudományegyetem Könyvtári előcsarnokában (1996. május 3–31.): Egyetemi Élet 1996. máj. 29. 9.
230. A kis népeket a fejlett nagyobbak segítik. Az egyik ünnepi rendezvény a finnugor népek II. világtalálkozója lesz: Hajdú-Bihari Napló 1996. aug. 8. 13.
231. Nekik a Mikulás a nemzeti ünnep: Hajdú-Bihari Napló 1996. dec. 6. 15.
232. Dr. Nyirkos István ünnepi beszéde 1996. dec. 14-én a Kossuth Lajos Tudományegyetem díszdoktor- és doktoravató ünnepi nyilvános egyetemi tanácsülésén: KLTE-hírek 1996. dec. 11–14.
233. Reguly-seuran toiminnasta: Jäsentiedote. M. A. Castrenin Seura. 1997/1: 5.
234. A „tiszai őshazáról” (Nyirkos István, Hunyadi László, Papp Imre, Jakab László, Agyagási Klára, Bársony István): Hajdú-Bihari Napló 1997. márc. 19. 17.
235. A finnek az EU-ban is őrzik kultúrájukat: Hajdú-Bihari Napló 1998. dec. 5. 14.
236. Bársonyos férfihangok finn földről: Hajdú-Bihari Napló 2000. nov. 22. 8.
237. Nyelvrokonainkról, a művelt Finnországról: Hajdú-Bihari Napló 2000. dec. 6. 3.
238. Imre Sinkovits. Unkarin kansan rakastama näyttelijä (1928–2001): Juliska — suomalais-unkarilais-virolainen kulttuurilehti 2001/1: 6–7.
239. Hogyan beszél a nyírmadai ember?: Madai Hírek. Nyírmada Nagyközség Önkormányzatának és Lakosságának Közéleti Lapja. XI. évf. 1. szám. 2008. január–február. 5. oldal.

#### **Fordítások:**

240. Nissilä, Viljo: A Finn Névtani Archívum: Magyar Nyelvőr 91 (1967): 465–9.
241. Marja-Liisa Vartio: Temetés: Alföld 1974. 9. sz. 49–53. [szépirodalmi fordítás] = Télidő havazás előtt. Bp., 1987. Európa. 63–73.

#### **Szerkesztői munkásság:**

242. Suomi ja unkarin rinnakkain. Suomalais-unkarilaisia kontrastiivisia tutkielmia. (Turun yliopiston suomalaisen ja yleisen kielitieteen laitoksen julkaisuja 38.) Turku, 1991. Alho Alhoniemivel és Heikki Paunonennel közösen.
243. Folia Uralica Debreceniensia: 1997–1998. 1997-ben Kiss Antallal és Maticsák Sándorral közösen.
244. Bibliotheca Pápayensis VII. Pápay József csuvas hagyatéka. Naplórészlet, csuvas szójegyzék. Közzéteszi Agyagási Klára. Debrecen, 1997. Vér-

- tes Edittel és Jakab Lászlóval közösen.
245. Magyar Nyelvjárások (A debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem, majd a Debreceni Egyetem Magyar Nyelvtudományi Tanszékének évkönyve): 1999-től. 1999-ben Hoffmann Istvánval és Mező Andrással, 2000-től Hoffmann Istvánval és Kis Tamással közösen.
  246. Hungarian Onomastics in Onoma. *Onomastica Uralica* 1c. Debrecen, 2002. 289 lap. Hoffmann Istvánval és Ördög Ferencsel közösen.
  247. History of the Study of Toponyms in the Uralian Languages. *Onomastica Uralica* 2. Debrecen–Helsinki, 2002. 275 lap.

**2010:**

248. - A mai magyar nyelv változási tendenciáiról. Széphalom 20. A Kazinczy Társaság évkönyve 2010. 161-166.
249. - Az ős- és ómagyar kor szóvégi mássalhangzó-rendszerének átalakulásáról. In: Acta Hungarica, XIX-XX iu PIK BU AHH . Ungvár-Patent-2010. 409-415. Szerk.: Fabian Miroszlava - Horváth Katalin
250. - Could there have been any Consonantal Word stems in Proto-Finno-Ugric? In: Congressus XI Internationalis Fenno-Ugristarum. Piliscsaba 2010. Parsii. 56-57.
251. - Az ősmagyar kori szóalak szerkezetek kérdéséhez. In: „Végetlen a tér, mely munkára hív”. Köszöntő kötet Révay Valéria 60. születésnapjára. Pannon Egyetem. Magyar Nyelvtudományi Tanszék. Veszprém, 2010. 206-208.
252. - A névvariánsok identifikációs jellemzői a hivatalos névadásban. In: Emlékkönyv Mező András tiszteletére. Nyíregyháza, 2010. Szerk.: P. Lakatos Ilona és Sebestyén Zsolt Bessenyei Könyvkiadó. 103-107.

Ismertetes:

253. - A „Laczkó András-sorozat” újabb darabjairól. In: Magyar Jövő. Irodalmi és társadalomelméleti folyóirat. XVIII. évfolyam 1. szám. 2010/1. 96-98.